

Mehr sehen durch Hören.



soundgarden audioguidance GmbH • Brabanter Straße 4 • 80805 München

Jean-Pierre Théraud  
Hornstraße 8  
80797 München

Objet: Jean-Pierre Théraud

Ref.: 3670  
München, 19.07.2018

A qui de droit

La présente est pour confirmer que la personne citée ci-dessus a effectué des traductions pour soundgarden audioguidance depuis juillet 2012. Jean-Pierre Théraud a traduit l'équivalent de plus de 200 pages à partir de l'allemand vers le français. Il s'agit de textes pour audioguides, comme par exemple:

- Stadtmuseum - Musée municipal de Munich (histoire du national-socialisme à Munich, collection d'instruments de musique, histoire du Moyen-Age à nos jours,...)
  - Gedenkstätte Ravensbrück - Site mémorial de l'ancien camp de concentration de Ravensbrück
  - Burg Nanstein - Château de Nanstein
  - Glashütte Sayn - site industriel du 19ème siècle
  - Stadtmuseum Baden Baden - Musée municipal de Baden-Baden
  - Naturkundemuseum Berlin - Musée de l'histoire naturelle de Berlin
- etc...

Jean-Pierre Théraud est un traducteur très qualifié. Je n'hésiterais pas à le conseiller pour tout projet de traduction.

N'hésitez pas à me contacter pour tout renseignement supplémentaire.

Cordialement,

Pia Linden  
Chef de projet

soundgarden  
audioguidance GmbH  
Brabanter Straße 4  
80805 München

Tel.: +49 (0) 89 317708-52  
Fax.: +49 (0) 89 317708-53  
www.audioguide.de  
info@audioguide.de

Geschäftsführer:  
Ron Singer, Roger Hansen  
HRB 107001  
Amtsgericht München

Steuernummer  
143/181/70631  
Finanzamt München  
USt.-ID: DE 166759041

Bankverbindung:  
HypoVereinsbank  
DE20 7002 0270 0659 5556 46 (IBAN)  
HYVEDEMMXXX (BIC)

Rome, 23 July 2018

To Whom It May Concern

I hereby confirm that Jean-Pierre Théraud has been collaborating with our company as a professional freelance translator since February 2012.

During this time, Jean-Pierre Théraud has translated approximately 2300 pages from German and English into French in various subject fields with a positive result. In his work, Jean-Pierre has confirmed his language knowledge, and he has shown professionalism, flexibility and responsibility.

Our team has had positive experiences from this collaboration, and Jean-Pierre Théraud has become a valuable member of our staff of freelance translators.

Please feel free to contact me if you require any further information.

Best regards,

**TRANSLATED S.R.L.**  
Via Nepal 29, 00144 Rome, Italy  
Tel. +39 06 90 254 001  
IVA IT07173521001

**Debbie Verschueren**  
Vendor Manager

TRANSLATED S.R.L.

VAT number: IT07173521001

R.E.A. ROMA: 1015467

**Headquarters:**  
Piazza Citera, 1  
00040 Pomezia (RM)  
Italy

**Local offices:**  
Via Nepal 29  
00144 Rome (RM)  
Italy

**Contacts:**  
Tel. +39 06 90 254 001  
Fax. +39 06 233 200 102  
E-mail: [info@translated.net](mailto:info@translated.net)

